



Informativo "Fukura"

Nro.150 (1 de Marzo 2020)

Favor de repartir a sus amigos extranjeros

Población de Extranjeros en Konan 1,980 pers.(Ene. 2020)

スペイン語

Asociación Internacional de Konan

"Fukura no le"

Konan shi Kochino cho Furuwatari 142-2

Teléfono 0587-56-7390

Mail fukura@feel.ocn.ne.jp

☆ Necesitamos voluntarios

Documentación del Seguro Nacional de Salud

(Kokumin Kenko Hoken)

Para las personas que por algún u otro motivo se encuentren desempleadas, búsqueda de empleo, traslado domiciliario y no puedan utilizar el Seguro de Salud de su centro de Trabajo, favor de realizar la documentación de traslado al Seguro Nacional de Salud de su Municipio en el plazo de 14 días.

Durante la temporada que no realiza su solicitud de Seguro de Salud, los gastos médicos tendrán que ser pagados totalmente el 100% por su cuenta.

☆ Mayor información acercarse a la Municipalidad de Konan (Konan Shiyakusho)

Dpto. Seguro de Salud y Seguro de Jubilación (Hoken Nenkin ka) ☎ 0587- 54-1111 (Línea 233).

Tipo	Circunstancia / Casos	Documentación Necesaria:
<i>Ingreso al Seguro Nacional de Salud</i>	<i>Cancelación del Seguro de salud del centro de trabajo</i>	<i>Certificado de Anulación de Seguro de Salud</i>
	<i>Extracción de carga familiar</i>	<i>Certificado de extracción de Dependientes</i>
	<i>Nacimiento de hijos</i>	<i>Libro de Maternidad-Boshiteccho</i>
	<i>Término de la Ayuda de Bienestar Social</i>	<i>Notificación de Anulación de la Ayuda</i>
<i>Anulación del Seguro Nacional de Salud</i>	<i>Ingreso a Seguro de Salud de su Centro de trabajo</i>	<i>Carnet del Seguro Nacional de Salud y Carnet del Seguro de Salud de su Centro de Trabajo (El Seguro de Salud del Centro de Trabajo sirve como constancia de ingreso al Seguro)</i>
	<i>Ingreso a la carga familiar en el Seg. de salud del Centro de trabajo del titular.</i>	
	<i>Fallecimiento</i>	<i>Carnet del Seguro de Salud – Constancia de Fallecimiento</i>
	<i>Inicio de la Ayuda de Bienestar Social</i>	<i>Carnet del Seguro de Salud Notificación de Inicio de la ayuda</i>
<i>Otros</i>	<i>Cambio de dirección</i>	<i>Carnet del Seguro de Salud</i> 
	<i>Cambio de Titular familiar, cambio de nombre</i>	
	<i>División del hogar / Agrupación Familiar</i>	
	<i>Cambio de Domicilio por motivos de Estudios entre otros</i>	<i>Carnet del Seguro de Salud Contancia de Estudios</i>
	<i>Pérdida o Avejestimiento del Carnet de Seguro Nacional de Salud.</i>	<i>Algún documento de identidad con fotografía (ZairyuCard, Licencia de Conducir, etc)</i>

Todas las personas inscritas en el Seguro Nacional de Salud, tendrán que realizar su declaración de Impuestos a la Renta.

Documetos necesarios para las solicitudes:

1 Carnet de Número Único de Ciudadano (My Number) o Notificación del My Number.

2 Documento de identidad de la persona que realizará la documentación.

3 Carta de Poder o Carnet de Seguro de Salud del titular en caso de enviar a una tercera persona para la documetación.

Inscripciones para los Nidos del Estado-HOIKUEN a mediado de año

Siempre y cuando haya algún cupo disponible en las aulas de los Hoikuen, podrá realizar la solicitud de inscripción a mitad de año. Si desea la admisión en el hoikuen a partir de Mayo, tendrá que realizar la solicitud a partir del Miércoles 25 de Marzo al Viernes 3 de abril, Si desea el ingreso a partir de Junio tendrá que realizar la solicitud a partir del día 21 con dos meses de anticipación (en caso que sea sábado, domingo, feriado se recepcionará el siguiente día lectivo).

- Presentar los documentos necesarios con los formularios expedidos por el Municipio. Los Formularios están disponibles en el Departamento de Jardines Infantiles.

- Las inscripciones en el plazo determinado, serán evaluados y las personas con mayor requerimiento de ingreso serán informados.

- Las inscripciones no son por orden de llegada.

- Todos los días 15 de cada mes, podrán confirmar en las Páginas de Web del Municipio de Konan el estado de vacantes para las inscripciones de dos meses después de la fecha publicada.

©Mayor Informaciones sobre las matrículas del Hoikuen y otros, favor de acercarse la Dpto. Jardines Infantiles (Hoiukaka ☎ 0587-54-1111 Línea 241) ※Sólo en japonés.



Los Deshechos de papeles que no podían ser reciclados desde ahora serán recolectados como recursos reciclables

Desde el miércoles 1 de abril, podrán deshacerse de los deshechos de papeles en las estaciones de recolección y los días de recolección de basura reciclable.

Nuevos objetos de recolección.

Fotografías, papeles térmicos como recibos, sobres vacíos, postales usados, vasos descartables de papel, papeles con metal (folders, archivos, etc), cajas de envolturas con cuchillas (cajas de rap), cajas de tissues, cajas con revestimiento de aluminio, papel carbón, papeles triturados, entre otros.

* Sin embargo, los papeles usados como los tissues ya usados y sucios, los pañales usados deberán de deshacerse como hasta el día de hoy, en la basura combustible.

Método de descarga

Átelo como las revistas y artículos de papel diversos. Los artículos que sean difíciles de amarrar, favor de colocar en una bolsa de papel y botarlos en el lugar debido.

Los desechos de papel triturados colocarlo en una bolsa de papel o bolsa de plástico transparente.

* Tenga en cuenta que las asociaciones de niños (Kodomo kai), asociaciones de padres de familia de las escuelas, club de personas jubiladas realizan recolecciones colectivas y cajas de reciclaje de basura de recursos instaladas en tres ubicaciones de la ciudad, no recoleccionan papeles no reciclables.

Mayor informaciones: sólo en japonés

Centro administrativo de Medio Ambiente (Kankyo Jigyuu center) ☎0587-56-411 Línea 257.

Llevemos a casa los excrementos de las mascotas y no lo dejemos tirados

Al dejar tirados los excrementos de las mascotas (perros, gatos, etc) estamos causando molestias a otras personas. Cuando salgan a dar sus paseos a sus mascotas, llevemos una pequeña pala, bolsas, entre otros y tengamos la responsabilidad de recoger y limpiar los excrementos.

Mayor Informaciones : Departamento de Medio Ambiente (Kankyo ka)

☎0587-56-411 Línea 421.



Informaciones de Eventos

Salón de Crianza Infantil Multicultural (Tabunka Kosodate Salon)

Salón Multicultural es una reunión de intercambios de ideas, costumbres, experiencias, crianzas de bebés y sus padres que tienen raíces extranjeras. Venga y dialogémos entre nosotros sobre nuestras ansiedades y dudas sobre la crianza de nuestros hijos y a la vez profundicemos nuestras relaciones internacionales.

Día y Hora : Todos los martes de 10 a 12 am

Lugar : Salón Multicultural (Tabunka Plaza) Al lado de Fukura.

Inscripciones e Informaciones : Fukura no le ☎0587-56-7390



"Suitopia Konan Sakura Matsuri" Festival del Sakura en Suitopia Konan

Días : Fines de Marzo ~ Principios de Abril.

Lugar e Informaciones : Suitopia Konan ☎(0587-53-5111)

En los alrededores de Konan, la Flor del Salkura estará en plena Florestacion a mediados de Fines de Marzo hasta inicios del mes de Abril.

En el Suitopia Konan podrá también apreciar la floración temprana del KoHigan Sakura.



"El Baile del Koinobori en la Brisa de la Primavera"

Temporada : Medios de Marzo hasta principios Mayo.

Lugar : Suitopia Konan

Podrá apreciar como el Koinobori nada por el inmenso Cielo, No se lo Pierda!!

○Vacunación Colectiva

Informaciones · Lugar : Centro de Salud de Konan (Hoken Center) ☎0587-56-411 ※Sólo en japonés.

Tipo	Participantes	Día	Horario	Contenido
BCG	1~15 de Sept. de 2019	3 de Mar(mar)	13 : 45	○En caso de no poder asistir a la aplicación de la vacuna indicada, favor de avisar al hoken center con anticipación. Puede haber casos de no aceptar la cancelaciones improvisadas.
	17~30 de Sept. de 2019	23 de Mar(lun)	~14 : 30	

La Asociación Internacional de Konan "Fukura no le" atiende consultas sobre educación, trabajo vida cotidiana y otros en sus propios idiomas. Guardamos Reservación .

Consultenos al ☎ 0587-56-7390 de Lunes a Viernes de 10:00am a 3:00pm.

Vacunación Individual

Recibirá en el momento respectivo los formularios de vacunación para su hijo. Una vez que le lleguen a su domicilio los formularios, rellenarlos y adjuntar con la Libreta de Maternidad (Boshitecho) y aplicarlas lo más pronto posible. Aquellas personas que no tienen los formularios de vacunación de la Ciudad de Konan por motivos de mudanza o pérdida, favor de acercarse al Centro de Salud (Hoken Center) con su Libreta de Maternidad.

【Criaturas Lactantes】 Vacuna Cuadruple(DPT-IPV) *Yonshukongo*, Vacuna de la Polio, Vacuna de la Sarampión *Mizuboso*, Rubéola(MR)*Mashin Fuushin*, Vacuna de Encefalitis japonesa-*Nihon Noen*, Vacuna HIB, Vacuna Antineumocócica *Haien Kyukin*.

【Escolares】 Vacuna Doble (DT), Vacuna de Encefalitis Japonesa(No aptas en Casos especiales).

★La Vacuna del Papiloma Humano (Prevención del Cáncer al Cuello Uterino) actualmente, NO ES OBLIGATORIO, En caso que desee la aplicación de esta y no cuenta con el formulario de vacunación respectiva, acercarse al Centro de Salud (Hoken Center) con su Libreta de Maternidad (Boshitecho).

◇ En caso de haber terminado la aplicación de la Vacuna de Polio y todavía no ha terminado la vacuna de la triple, favor de entrar en contacto con el Hoken Center.

○Las Vacunaciones pueden ser aplicadas en las Instituciones Médicas, para las cuales se necesita previa reservación.

○Las vacunas son realizadas siempre en cuando sea acompañada con los padres o tutores.

En caso de no poder llevarlos personalmente tendrá que llevar la persona que irá con la criaturas la Ficha de encargo o poder de los padres. Esta podrá bajarla por el Home Page del Hoken Center.



http://www.city.konan.lg.jp/kenkouesei/hoken_center/tyusya/inindoui.pdf

○Las Vacunas pueden ser también realizadas en los centros médicos de las Ciudades de Inuyama, Oguchi, Fuso. Favor de solicitarlas directamente a esos centros médicos.

○También pueden ser aplicadas las vacunas en los centros médicos de la prefectura de Aichi, siempre y cuando sea en casos de regresos a los hogares de los abuelos en casos de partos de las madres, para la cual es necesario previa documentación en el Hoken Center. En caso de realizar en las Ciudades de Komaki, Kasugai e Iwakura también es necesario realizar las documentaciones en el Hoken Center.

○Las personas que requieren de las traducciones del formularios en Inglés · Portugués · Español y Chino favor de acercarse o comunicarse al Hoken Center.

<Exámen médico hasta los 3 años de edad>

※ Llevar su Libreta de Maternidad - Boshitecho (Duración del exámen aprox. 90 a 120min)

Tipo	Participantes	Día	Horario	Contenido
Exámen Médico Niños con 4 meses de nacimiento	1 ~10 de noviembre de 2019	12 de mar (jue)	13:00 a 13:45	Revisión médica a los menores de 6 meses que hasta ahora no han realizado el exámen.
	11 ~20 de noviembre de 2019	19 de mar (jue)		
	21 ~30 de noviembre de 2019	26 de mar (jue)		
Exámen Médico Niños con 1año y 6 meses	1 ~15 de agosto de 2018	11 de mar (mie)	13:45	Revisión médica a los menores de 2 años que hasta ahora no han realizado el exámen. Aplicación de fluor.
	16 ~31 de agosto de 2018	25 de mar (mie)		
Exámen Médico Niños con 3 años	1 ~ 15 de marzo de 2017	2 de mar (lun)	13:00 a 13:20	Revisión médica a los menores de 4 años que hasta ahora no han realizado el exámen. Exámen de orina.
	16 ~ 31 de marzo de 2017	16 de mar (lun)		
Exámen Dental de Niños con 2 años y 6 meses Previa Reservación	Octubre 2017 ~ Diciembre 2017	4 de abril (Vie)	13:00 a 13:20	Instrucción del cepillado dental, aplicación del fluor. Favor separe su cita a partir del Lunes 2 de marzo.

☆ Los exámenes médicos tienen una duración de 90 a 120 minutos.

☆ Para los exámenes dentales de los controles de 1 año y medio y 2 años y medio se aplicará Flúor a la dentición de los niños. Favor de cepillar los dientes y no comer 30min. después de la aplicación. Para la hidratación de su bebé hasta antes de la aplicación podrá traer agua o té sin azúcar.